

## المؤتمر العام

GC(48)/GEN/OR.1

Issued: October 2006

General Distribution

Arabic

Original: English

الدورة العادية الثامنة والأربعون (٢٠٠٤)

## محضر الجلسة الأولى

المعقودة في مركز أوستريا، فيينا، يوم الاثنين، ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، الساعة ١٠/١٨

## المحتويات

الفقرات	بند جدول الأعمال المؤقت*
٣-١	إقرار جدول أعمال الجلسة -
١٦-٤	الترتيبات الخاصة بالمؤتمر ٥
١١-٤	(أ) إقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود لإجراء المناقشة الاستهلالية
١٦-١٢	(ب) تحديد تاريخ اختتام الدورة وتاريخ افتتاح الدورة التالية
١٨-١٧	إعادة حقوق التصويت -

## الحضور

### الرئيس

السيد روناكي (هنغاريا)، رئيس المؤتمر العام

### الأعضاء

السيدة هول (كندا)، نائبة رئيس المؤتمر العام

السيد غونزاليز أنيناتا (شيلي)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد تشانغ-بيوم تشو (جمهورية كوريا)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد كالينين، ممثلاً للسيد روميانتسيف (الاتحاد الروسي)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد رويز رودريغيز، ممثلاً للسيد نونيز غارسيا-ساوكو (أسبانيا)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد إسماعيل الجند، ممثلاً للسيد مصطفى بهران (اليمن)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد مويو (زيمبابوي)، نائب رئيس المؤتمر العام

السيد إبراهيم عثمان (الجمهورية العربية السورية)، رئيس اللجنة الجامعة

السيدة دامبيا، ممثلة للسيد بونو (بوركينا فاسو)، عضو إضافي

السيدة روساس، ممثلة السيدة أولامندي (المكسيك)، عضو إضافي

السيد نيفودنيترزانسكي (بولندا)، عضو إضافي

السيد شتروب، ممثلاً السيد شتاينمان (سويسرا)، عضو إضافي

السيد شاهينباش (تركيا)، عضو إضافي

### الأمانة

السيد وولر، نائب المدير العام للشؤون الإدارية

السيد إيديت، مدير شعبة الميزانية والشؤون المالية

السيد راوتينباخ، مدير مكتب الشؤون القانونية

السيد سواميناثان، مدير مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات

السيد أنينغ، أمين المكتب

## – إقرار جدول أعمال الجلسة (الوثيقة GC(48)/GEN/1)

١- قال الرئيس إنه يعتزم – في تسييره أعمال المكتب- إتباع الممارسة الراسخة التي تقضي بأن تكون جلساته مغلقة وإن كانت تجيز، وفقاً للقاعدة ٤٣ من النظام الداخلي، لممثلي الدول الأعضاء التي طلبت إدراج بند في جدول الأعمال أن يحضروا الجلسات ذات الصلة وأن يشاركوا – دون أن يكون لهم حق التصويت- في المناقشات التي تدور بشأن تلك الطلبات. كما يمكن لممثلي الدول الأعضاء الأخرى أن يحضروا جلسات المكتب وأن يشاركوا في المناقشات على نحو ما يقرره المكتب.

٢- ويتضمن جدول الأعمال المقترح للجلسة البندين الفرعيين التقليديين المدرجين في إطار البند المعنون "الترتيبات الخاصة بالمؤتمر" وهما "إقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود لإجراء المناقشة الاستهلاكية"، و"تحديد تاريخ اختتام الدورة وتاريخ افتتاح الدورة التالية".

٣- وقد تم إقرار جدول الأعمال.

## ٥- الترتيبات الخاصة بالمؤتمر

(أ) إقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود لإجراء المناقشة الاستهلاكية  
(الوثيقة GC(48)/1 وتصويبها Corr.1 وإضافتها Add.1)

٤- دعا الرئيس المكتب إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر (الوثيقة GC(48)/1 وتصويبها Corr.1 وإضافتها Add.1).

٥- وأكد السيد أنينغ (أمين المكتب)، رداً على تساؤل من السيدة هول (كندا)، أن البند المتعلق بتطبيق ضمانات الوكالة في الشرق كان في السنوات الماضية يسبق البند المتعلق بالقدرات النووية الإسرائيلية والخطر النووي الإسرائيلي.

٦- وقال الرئيس إنه سيفترض، ما لم يكن هناك اعتراض، أن المكتب يود أن يوصي المؤتمر بأن يتألف جدول الأعمال للدورة الحالية من جميع البنود المدرجة في الوثيقة GC(48)/1 وتصويبها Corr.1 وإضافتها Add.1.

٧- وقد أُنقِصَ على ذلك.

٨- واقترح الرئيس تغييراً وحيداً في توزيع بنود جدول الأعمال لإجراء المناقشة الاستهلاكية المقترح في الوثيقة GC(48)/1 وتصويبها Corr.1 وإضافتها Add.1، وهو ضرورة أن يُناقش البند ٢١ المعنون "انتخابات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الوكالة" في اللجنة الجامعة أولاً، لا في الجلسة العامة.

٩- وقال السيد أنينغ (أمين المكتب)، رداً على تساؤل من السيد نيفودنيتزانسكي (بولندا)، إن وثائق اعتماد المندوبين قد تم فحصها في جلسة المكتب الثانية المعقودة يوم الخميس حيث إن المقررات بوجه عام لم تكن قد اتخذت، أو القرارات لم يكن قد تم التصويت عليها، حتى وقت متأخر من يوم الخميس ذاته. ويُسمح للوفود التي

يحقّ لها التصويت أن تشارك في المناقشة قبل تقديم أوراق اعتمادها على أساس أن تقوم في أسرع وقت ممكن بتقديم وثائق الاعتماد اللازمة.

١٠- وقال الرئيس إنه سيفترض، ما لم يكن هناك اعتراض، أن المكتب يود أن يوصي المؤتمر بتوزيع بنود جدول الأعمال وترتيب مناقشتها على النحو المقترح في الوثيقة GC(48)/1 وتصويبها Corr.1 وإضافتها Add.1 بما يشمل التغيير الوحيد الذي كان قد اقترحه.

١١- وقد اتفقَ على ذلك.

#### (ب) تحديد تاريخ اختتام الدورة وتاريخ افتتاح الدورة التالية

١٢- قال الرئيس إن عدد المتحدثين الذين سجلوا أسماءهم للتحدّث في المناقشة العامة هو أحد العوامل الرئيسية التي تؤثر في طول أمد الجلسة. وقد سجلّ حتى الآن أكثر من ٨٠ وفداً أسماءهم للتحدّث. وسيلزم أن تتحلّى جميع الوفود بالتعاون وحسن النية إذا ما أريد للمؤتمر أن ينهي أعماله وفق الجدول الزمني الموضوع. ويلزم أن تنهي اللجنة الجامعة عملها بحلول موعد غايته مساء يوم الخميس.

١٣- وقال إنه سيفترض، ما لم يكن هناك اعتراض، أن المكتب يود أن يوصي المؤتمر بأن يكون تاريخ اختتام الدورة الحالية هو يوم الجمعة، ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤.

١٤- وقد اتفقَ على ذلك.

١٥- وأبلغ الرئيس المكتب بأنه، فيما يتعلق بالدورة العادية التالية، تم حجز مرافق المؤتمرات في مركز أوستريا بصورة أولية للأسبوع الذي يبدأ يوم الاثنين، ٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥. وقال إنه سيفترض، ما لم يكن هناك اعتراض، أن المكتب يود أن يوصي المؤتمر بأن يكون التاريخ المذكور هو تاريخ افتتاح الدورة العادية التالية.

١٦- وقد اتفقَ على ذلك.

#### إعادة حقوق التصويت

(الوثائق GC(48)/INF/9 و 10 و 11 و 12)

١٧- قال الرئيس إنه وردت طلبات لاستعادة حقوق التصويت من أرمينيا (الوثيقة GC(48)/INF/11)، وأفغانستان (الوثيقة GC(48)/INF/12)، والعراق (الوثيقة GC(48)/INF/9)، وكازاخستان (الوثيقة GC(48)/INF/10). واقترح أن ينظر المكتب في تلك الطلبات وفي أية طلبات أخرى تُقدّم في غضون ذلك، عندما يجتمع من جديد على هيئة لجنة لوثائق الاعتماد في يوم الخميس، ٢٣ أيلول/سبتمبر.

١٨- وقد اتفقَ على ذلك.

رُفِعَت الجلسة الساعة ١٨/٢٠.